

## TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

**Tagállami összefoglaló adatok a Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról és a 70/2001/EK rendelet módosításáról szóló 1857/2006/EK bizottsági rendelet alapján nyújtott állami támogatásokról**

(2009/C 124/02)

**Támogatás sz.:** XA 368/08

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** 2014. június 30.

**Tagállam:** Németországi Szövetségi Köztársaság

**A támogatás célja:**

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:** Wachstum

Az EK-szerződés I. melléklete szerinti mezőgazdasági termékek (halászat és akvakultúra kivételével) elsődleges termelésével foglalkozó kis- és középvállalkozások támogatása, az elsődleges mezőgazdasági termelésbe való beruházások ösztönzése révén (lásd az 1857/2006/EK rendelet 4. cikkét). A támogatható költségek a következők: a) ingatlan építése, vásárlása vagy korszerűsítése; b) gépek és berendezések – ideértve a számítástechnikai szoftvereket is – vásárlása vagy lízingelése, az eszköz piaci értéke; illetve c) az a) és b) pontok kapcsán felmerülő járulékos költségek, így például az építészeti és mérnöki szolgáltatások, a tanácsadás és a megvalósíthatósági tanulmányok díjai. Biztosítják, hogy a támogatás a közös piacszervezések létrehozásáról szóló tanácsi rendeletekben megállapított tiltások vagy korlátozások megszegésével még akkor sem folyósítható, ha az ilyen tiltások és korlátozások csak a közösségi támogatásokra vonatkoznak.

**Jogalap:** § 3 des Gesetzes über die Landwirtschaftliche Rentenbank in der Fassung der Bekanntmachung vom 4. September 2002 (BGBl. I S. 3646), zuletzt geändert durch Artikel 174 der Verordnung vom 31. Oktober 2006 (BGBl. I S. 2407) in Verbindung mit der Programminformation Wachstum und dem Merkblatt Beihilfen

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:**

A támogatást kedvezményes kamatozású kölcsönök formájában folyósítják, előreláthatólag összesen 30 millió EUR értékben.

**Az érintett ágazat(ok):** Mezőgazdaság, borszőlőtermesztés, kertészet

**A támogatás maximális intenzitása:**

A támogatható költségek maximum 20 %-a. Három egymást követő gazdasági évben az egy adott vállalatnak folyósítható támogatás együttes értéke nem haladhatja meg a 400 000 EUR összeget. Abban az esetben, ha egy adott támogatható költség fedezetére a támogatás mellett egyéb nyilvános eszközöket is igénybe vesznek, az 1857/2006/EK rendeletben előírt határértékek az irányadóak. Támogatás adható olyan nem építkezési célra szánt föld vásárlására, amely a beruházás elszámolható költségeinek legfeljebb 10 %-ába kerül.

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Landwirtschaftliche Rentenbank  
Hochstraße 2  
60313 Frankfurt am Main  
DEUTSCHLAND

**Internetcím:**

[www.rentenbank.de/landwirtschaft/wachstum](http://www.rentenbank.de/landwirtschaft/wachstum)

**A végrehajtás időpontja:** Az 1857/2006/EK rendelet 20. cikke (1) bekezdésében előírt határidőnek megfelelően, de legkorábban 2008. november 17-étől.

**Egyéb információk:** —

**Támogatás sz.:** XA 418/2008

**Tagállam:** Görögország

**Régió:** Görögország

**Title of aid scheme or name of company receiving an individual aid:** Πληρωμή ανειλημμένων υποχρεώσεων του μέτρου Πρόωρη Συνταξιοδότηση Αγροτών. (Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 358/3, 16.12.2006 σελίδα 10 αρθ.8) — Πλιρομι ανιλimmenon ipokreoseon tou metrou Proori Sintaxiodotisi Agroton. (Episimi Efimerida tis Evropaikis Enosis L 358/3, 16.12.2006 selida 10 arth. 8)

**Jogalap:**

Αριθμ. 408583/6914/422/29-11-2000:

- a) Απόφαση Υπουργών Εθνικής Οικονομίας — Οικονομικών — Γεωργίας „Πρόγραμμα Πρόωρης Συνταξιοδότησης Αγροτών στα πλαίσια Εφαρμογής του Καν (ΕΚ) αριθμ. 1257/99 του Συμβουλίου”.
- β) Απόφαση Υπουργού Γεωργίας αριθμ. 410544/7192/11-12-2000 „Λεπτομέρειες εφαρμογής του προγράμματος της Πρόωρης Συνταξιοδότησης Αγροτών στα πλαίσια του Καν (ΕΚ) 1257/99 του Συμβουλίου”.
- γ) Απόφαση Υπουργών Οικονομίας και Οικονομικών και Αγροτικής Ανάπτυξης & Τροφίμων αριθμ. 258146/338/677/17-01-2007 „Έγκριση πιστώσεων για την πληρωμή ανειλημμένων υποχρεώσεων του μέτρου της Πρόωρης Συνταξιοδότησης για το έτος 2007”.
- δ) Απόφαση Υπουργών Οικονομίας και Οικονομικών και Αγροτικής Ανάπτυξης & Τροφίμων „Έγκριση πιστώσεων για την πληρωμή ανειλημμένων υποχρεώσεων του μέτρου της Πρόωρης Συνταξιοδότησης για το έτος 2008”.

Arithm. 408583/6914/422/29-11-2000:

- a) Apofasi Ypourgon Ethnikis Oikonomias — Oikonomikon — Yeorgias «Programma Prooris Sintaxiodotisis Agroton sta plaisia Efarmogis tou Kan (EK) arithm. 1257/99 tou Simvouliou».
- b) Apofasi Ypourgou Yeorgias arithm. 410544/7192/11-12-2000 «Leptomeries Efarmogis tou programmatos tis Prooris Sintaxiodotisis Agroton sta plaisia tou Kan (EK) 1257/99 tou Simvouliou».

c) Apofasi Ypourgon Oikonomias kai Oikonomikon kai Agrotikis Anaptixis & Trofimon arithm. 258146/338/677/17-01-2007 «Engrisi pistoseon yia tin Pliromi anilimmenon ipokreoseon tou metrou tis Prooris Sintaxiodotisis yia to etos 2007».

d) Apofasi Ypourgon Oikonomias kai Oikonomikon kai Agrotikis Anaptixis & Trofimon «Engrisi pistoseon yia tin pliromi aneilimmenon ipokreoseon tou metrou tis Prooris Sintaxiodotisis yia to etos 2008».

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:**

Százhetven (170) millió EUR a korengedményes nyugdíjrendszer kedvezményezettjeinek folyósított kifizetésekre a program második és harmadik programozási időszakában, amelyhez az EU már nem nyújt társfinanszírozást.

**A támogatás maximális intenzitása:**

A korengedményes nyugdíjazási támogatásban részesülő gazdálkodók részére folyósítható havi átalányösszeg:

— 311,07 EUR (alapeset)

— 366,83 EUR

(i) határmenti régiókban található mezőgazdasági üzem esetében

(ii) amennyiben a gazdálkodó utódja 20 és 30 év közötti.

**A végrehajtás időpontja:** A mentesség iránti kérelem jegyzékszámának a Bizottság Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatósága honlapján történő közzétételének időpontja

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** Az utolsó havi kifizetésnek 2013. december végéig meg kell történnie.

**A támogatás célja:**

A támogatás nyújtása az 1857/2006/EK rendelet 8. cikke alapján történik, és célja, hogy az idősebb gazdálkodókat az alábbiak érdekében mezőgazdasági tevékenységük megszüntetésére ösztönözze:

— gazdaságaik strukturális fejlesztése, főként

— fiatal gazdálkodók letelepítésével, valamint

— a gazdaságok méretének növelésével;

— a nyugdíjba vonuló gazdálkodó minimális családi jövedelmének biztosítása.

**Az érintett ágazat(ok):** Valamennyi mezőgazdasági termelői ágazat. Valamennyi növénytermelő, illetve állattartó (szarvasmarha, juh és kecske), minimális területnagyságú mezőgazdasági üzem.

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης & Τροφίμων — Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης & Τροφίμων Δ/νση Προγραμματισμού και Γεωργικών Διαρθρώσεων — D/nsi Programmatismou kai Yeorgikon Diarthroseon  
Τμήμα ΣΤ' — Tmima ST'  
Address:  
5 Acharnon street  
101 76 Athens  
GREECE

Tel.: +30 2102124134

Fax: + 30 2105240210

E-mail: ax5u055@minagric.gr  
ax5u036@minagric.gr

**Internetcím:**

www.minagric.gr

www.agrotikianaptixi.gr

**Egyéb információk: —**

M. DIMITROULAKIS  
The Director

**Támogatás sz.:** XA 423/08

**Tagállam:** Spanyolország.

**Régió:** Castilla y León (provincia de Salamanca)

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:** Subvenciones dirigidas a asociaciones y federaciones ganaderas con sede en la provincia de Salamanca, anualidad 2009.

**Jogalap:** Proyecto de bases reguladoras de la convocatoria de subvenciones dirigidas a asociaciones y federaciones ganaderas con sede en la provincia de Salamanca, anualidad 2009.

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:**

A támogatási program keretében tervezett éves kiadások összege 32 000 EUR (harminckétezer EUR) a 2009. évről.

**A támogatás maximális intenzitása:**

A támogatás összege nem haladhatja meg a támogatható költségek 70 %-át, és egy kérelmező legfeljebb 8 000 EUR támogatásban részesülhet.

**A végrehajtás időpontja:** Attól a naptól kezdődően, hogy az Európai Bizottság Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóságának internetes oldalain közzétették a mentességi kérelem jegyzékszámát.

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** 2009. december 31-ig.

**A támogatás célja:**

A támogatás célja a Salamanca tartományban működő állattartók szövetségeinek segítése, ezen belül állattartói szövetségek létrehozásának és fenntartásának ösztönzése.

További cél, hogy növekedjék e szövetségek részvétele a kifejezetten erre a célra létesített kiállítási csarnokban a tartományi önkormányzat által szervezett szakmai vásárokon és versenyeken, ami egyben azt is célozza, hogy a létesítményben szervezett rendezvények túllépjenek a tartomány keretein, és az egész autonóm körzetben, illetőleg az egész országban ismertté váljanak.

A támogatás az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló, 2006. december 15-i 1857/2006/EK bizottsági rendelet 15. cikkén alapul.

Támogatható tevékenységnek a salamancai tartományi önkormányzat által szervezett szakmai vásárokon való részvétellel, valamint a tartományban működő állattartó gazdaságoknak nyújtott technikai segítségnyújtással kapcsolatos tevékenységek minősülnek.

Támogatható költségnek minősül:

A) az önkormányzat által szervezett szakmai vásárokon való részvétel tekintetében:

1. a regisztrációs díj, a terület- és standbérleti díj, a biztonsági szolgálat és a kiszolgáló személyzet költségei és a részvételi díj;
2. a részvétellel kapcsolatos kiadványok költségei;
3. az utazási költségek;

4. a szakmai vásár idején a kiállítási csarnokban megrendezett szakmai napok költségei;

5. a szakmai vásár idején a kedvezményezett által szervezett versenyeken kiosztott díjak, díjanként és díjazottanként azonban legfeljebb 250,00 EUR.

B) a technikai segítségnyújtás tekintetében::

1. a képzési tevékenységek költségei: a képzési programok szervezésének tényleges költségei;

2. az országos szakmai vásárokon való részvétel költségei: a terület- és standbérleti díj, a biztonsági személyzet és a kiszolgáló személyzet költségei, a részvételi díj, az utazási költségek és a részvétellel kapcsolatos kiadványok költségei;

3. minőségi termékek országos és tartományi szintű megismertetésének költségei: ez esetben csak a megismertetés céljára igénybe vett helyiségek bérleti díja, az utazási költségek és a tevékenységgel kapcsolatos kiadványok költségei támogathatók;

4. az egy adott régióban működő vagy egy adott terméket előállító termelőket ismertető katalógusok, internetes oldalak és egyéb hasonló kiadványok költségei azzal a feltétellel, hogy a közzétett információk és a közzététel módja részrehajlástól mentes, és valamennyi érintett termelő azonos feltételekkel kerülhet be a kiadványba.

5. a kedvezményezett által szervezett versenyeken kiosztott díjak, díjanként és díjazottanként azonban legfeljebb 250,00 EUR.

**Az érintett ágazat(ok):** Állattenyésztés

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Excma. Diputación Provincial de Salamanca  
C/ Felipe Espino nº 1  
37002 Salamanca  
ESPAÑA

**Internetcím:** <http://www.lasalina.es/areas/eh//ProyConvocatorias/2009/Asociaciones.pdf>

**Egyéb információk:**

A támogatásnak összeegyeztethetőnek kell lennie minden más olyan támogatással, juttatással, eszközzel vagy egyéb forrással, amelyet a támogatásban részesülő jogalany bármely szervtől, köz- vagy magánszektorbeli szervezettől, illetőleg országos, európai uniós vagy nemzetközi intézménytől az adott tevékenység céljára igénybe vesz. Ha a kérelmező az adott célra olyan egyéb támogatásra is jogosult, amely e támogatási

program feltételeinek nem felel meg, akkor az állami támogatásokról szóló törvény végrehajtásáról szóló, 2006. július 21-i 887/2006. sz. királyi rendelet 33. cikke szerint kell eljárni.

Az e támogatási program keretében odaítélt támogatás összege ugyanakkor sem önmagában, sem más támogatással, juttatással, eszközzel vagy egyéb forrással összevonva nem haladhatja meg a támogatott tevékenység tényleges költségét.

A támogatás ezen túlmenően nem egyeztethető össze egyetlen olyan más támogatással, juttatással, eszközzel vagy egyéb forrással, amelyet a salamancai tartományi önkormányzat – akár közvetlen támogatásként, akár versenyeztetésen alapuló pályázati eljáráson keresztül – a támogatott tevékenység céljára nyújt, és amely esetében a támogatható költségek megegyeznek az e program keretében támogatott költségekkel.

**Támogatás sz.:** XA 434/2008

**Tagállam:** Németországi Szövetségi Köztársaság

**Régió:** Schleswig-Holstein

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:** Richtlinien zur Förderung von Investitionen in erweiterte Lagerkapazitäten für Gülle im Rahmen des Agrarinvestitionsförderungsprogramms als Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes“

**Jogalap:**

Rahmenplan der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes“

1. Grundsätze für die einzelbetriebliche Förderung landwirtschaftlicher Unternehmen

1.1 Agrarinvestitionsförderungsprogramm (AFP)

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:** 1,3 millió EUR

**A támogatás maximális intenzitása:** 7 500 EUR kötött összegű támogatás.

**A végrehajtás időpontja:** A támogatást a hirdetmény Európai Bizottság általi interneten történő közzétételétől nyújtják.

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** A hirdetménynek a Bizottság általi interneten való közzétételétől 2010. december 31-ig.

**A támogatás célja:**

Egy versenyképesebb és természetkímélőbb mezőgazdaság ösztönzése, a schleswig-holstein-i mezőgazdasági vállalkozások trágyalé és szilárd trágya tárolására szolgáló kapacitásainak kibővítésére irányuló önkéntes beruházások támogatása révén.

A támogatások finanszírozásában részt vesz a szövetségi állam is a „mezőgazdasági struktúrák fejlesztése és a tengerpart védelmének javítása” („Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes 2008–2011”) közösségi feladat – Finanszírozási elvek A. rész, mezőgazdasági beruházástámogatási program („Agrarinvestitionsförderungsprogramm”) – keretében, ezen iránymutatásokkal és a tartományi költségvetési törvény (LHO) 44. cikke szerinti közigazgatási rendelkezésekkel összhangban. Az intézkedés a 4. cikkre alapszik (Mezőgazdasági üzemekben végrehajtott beruházások).

**Az érintett ágazat(ok):** Mezőgazdaság/állattenyésztés

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

A támogatást kifizeti:

Ministerium für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume  
des Landes Schleswig-Holstein  
Mercatorstraße 3  
24105 Kiel  
DEUTSCHLAND

**Internetcím:**

[http://www.schleswig-holstein.de/UmweltLandwirtschaft/DE/LandFischRaum/11\\_ZPLR/PDF/Guellefoerederungsprogramm,templateId=raw,property=publicationFile.pdf](http://www.schleswig-holstein.de/UmweltLandwirtschaft/DE/LandFischRaum/11_ZPLR/PDF/Guellefoerederungsprogramm,templateId=raw,property=publicationFile.pdf)

**Támogatás sz.:** XA 47/2009

**Tagállam:** Németországi Szövetségi Köztársaság

**Régió:** Brandenburg

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:** Gewährung von Beihilfen und sonstigen Leistungen durch die Tierseuchenkasse des Landes Brandenburg nach Artikel 10 der Verordnung (EG) Nr. 1857/2006

**Jogalap:**

§ 71 Tierseuchengesetz der Bundesrepublik Deutschland

§ 8 des Gesetz zur Ausführung des Tierseuchengesetzes des Landes Brandenburg (AGTierSGBbg)

Erllass des Ministeriums für Ländliche Entwicklung, Umwelt und Verbraucherschutz zur Gewährung von Beihilfen für Maßnahmen zur Tierseuchenverhütung und -bekämpfung sowie zur Verbesserung der Tiergesundheit

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:** A támogatás teljes összege évente: 4,2 millió EUR. Ennek az összegnek a finanszírozása a Bizottság 2000. október 31-i NN 23/97 számú jóváhagyó határozatának megfelelően tartományi forrásokból és az állattenyésztők által az állatjárványügyi alapha (Tierseuchenkasse) befizetett adó jellegű járulékokból történik.

**A támogatás maximális intenzitása:** legfeljebb 100 %

**A végrehajtás időpontja:** 2009. február 27-től

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** 2013. december 31.

**A támogatás célja:**

Az 1857/2006/EK rendelet 10. cikkének (1) és (2) bekezdése

— állatjárványok leküzdéséhez nyújtott támogatás

— fertőző betegséggel sújtott állatok elhullása miatti veszteségek tekintetében nyújtott támogatás

— állatbetegségek megelőzésére, felismerésére és leküzdésére szolgáló intézkedések tekintetében nyújtott támogatás

— az állatbetegségek felderítése érdekében tett laboratóriumi intézkedések költségeinek kifizetése révén nyújtott támogatás

**Az érintett gazdasági ágazatok:** Mezőgazdaság, állattenyésztés

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Landesamt für Verbraucherschutz  
Landwirtschaft und Flurneuordnung  
Tierseuchenkasse Brandenburg  
Groß Gaglow  
Am Seegraben 18  
03051 Cottbus  
DEUTSCHLAND

Mail: [info@tsk-BB.de](mailto:info@tsk-BB.de)

**Internetcím:**

Tierseuchengesetz (állatjárányügyi törvény)  
<http://www.bgblportal.de/BGBL/bgbl1f/bgbl104s1260.pdf>

Ausführungsgesetz zum Tierseuchengesetz des Landes Baden-Württemberg (Baden-Württemberg tartomány állatjárányügyi törvényének végrehajtási rendelete)  
[http://www.bravors.brandenburg.de/sixcms/detail.php?gsid=land\\_bb\\_bravors\\_01.c.23595.de](http://www.bravors.brandenburg.de/sixcms/detail.php?gsid=land_bb_bravors_01.c.23595.de)

Erlass des Ministeriums für Ländliche Entwicklung, Umwelt und Verbraucherschutz zur Gewährung von Beihilfen für Maßnahmen zur Tierseuchenverhütung und -bekämpfung sowie zur Verbesserung der Tiergesundheit (a vidékfejlesztési, környezetvédelmi és fogyasztóvédelmi minisztérium rendelete az állatjárányok megelőzését és leküzdését, valamint az állatok egészségének javítását célzó intézkedésekhez nyújtott támogatásokról) (közzétéve Brandenburg tartomány közlönyében)  
[http://www.mluv.brandenburg.de/v/lbsvet/TEILA/A1\\_2\\_2\\_1.PDF](http://www.mluv.brandenburg.de/v/lbsvet/TEILA/A1_2_2_1.PDF)

**Egyéb információk:** —

---